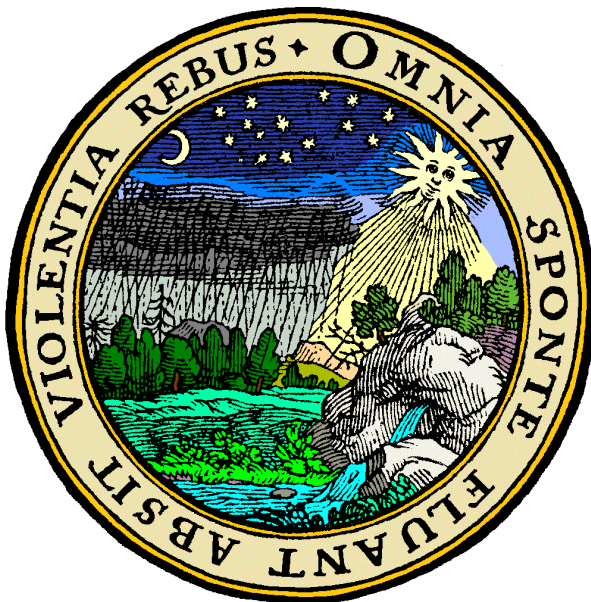


NOVAE VIAE



I ENCUENTRO DE INNOVACIÓN DIDÁCTICA EN LATÍN Y GRIEGO



Málaga, sábado 17 de noviembre de 2018
(Rectorado de la Universidad, antigua Casa de Correos)

'Omnis lingua usu potius discitur quam praeceptis, id est,
audiendo, legendo, relegendo, imitationem manu et lingua
temptando quam creberrime'.

J. A. Comenius, *Lanna linguarum reserata*, 1631.

PROGRAMA - NOVAE VIAE

I Encuentro de Innovación Didáctica en Latín y Griego

MAÑANA:

09:00 Recogida de material

09:30 Inauguración del Encuentro

10:00 PONENCIA I. Didáctica del Latín:

Jorge TÁRREGA GARRIDO: Fluvii transitum ponte coniungamus: de auctoribus in lyceis per usum tractandis

11:00-12:00 COMUNICACIONES I (pág. 9)

Latine loqui – Ἑλληνικῶς λαλεῖν

- José M^a CASTILLO ASENCIO, Alba POZUELO LOBILLO, Gema NAVARRO SÁNCHEZ, Lourdes DELGADO FERNÁNDEZ, Ana Cristina GÁMEZ MÁRQUEZ: *Mane Latinum Malacitanum*

- Marina GASCÓN PUENTE: Actividades lúdicas para fomentar la competencia comunicativa en las aulas

- Rodrigo PORTELA SÁNCHEZ: Ἑλληνικοὶ Διάλογοι: hablando griego antiguo en Madrid

- Marco RICUCCI: *Quomodo ratio docendi linguam Latinam methodo Orbergiana explicari ab Stephani Krasben linguistica theoria possit*

12:00-12:30 (Pausa café)

12:30-14:00 COMUNICACIONES II (pág. 17)

Materiales y propuestas didácticas

- Gonzalo JEREZ SÁNCHEZ: Στις ἀμμουδιές τοῦ Ὀμήρου

- Jan-Piet KNIJFF: *Crustula Latina: Carmina et Aesopicae fabulae*

- Álvaro LORENZO FERNÁNDEZ: La epigrafía latina como ventana textual a la Antigüedad

- Lorena RION, David SOLÉ: La vía “cinestésica” hacia el aprendizaje activo del griego
- Diana PONT PUIG: Aprendiendo griego a través de las constelaciones
- Adrián SUÁREZ MARTÍNEZ: *Evagrius magister: alii textus, nova condicio?*

TARDE:

16:30 PONENCIA II. Didáctica del Griego:

Mario DÍAZ ÁVILA: Ἀπὸ τοῦ λόγου εἰς τὰ γράμματα

17:30-18:30 COMUNICACIONES III (pág. 25)

Proyectos Europeos y Formación del Profesorado

- Ángel Luis GALLEGO REAL: *Familia Europaea*
- Rafael GARCÍA FERNÁNDEZ, Tiago GARRET: Latín y multilingüismo a través de un proyecto europeo
- Ana MAYOR TENA: *Amantes, amentes?*
- Susana Marta PEREIRA: Formación de Profesores de Lenguas Clásicas en Portugal: Letargia y Desnorte

18:30-19:00 (Pausa café)

19:00-20:00 COMUNICACIONES IV (pág. 35)

Ludificación en el aula

- Andrea BASINI: *Ludendo discitur*
- Patricia ESTRUCH GARCÍA: Παίζοντες δὴ μανθάνομεν
- Javier GÓMEZ JIMÉNEZ: *Cives Romani*
- Ainhoa GARNICA DÍAZ: La descriptio como recurso educativo

20:00 CONCIERTO

Grupo de música grecorromana *Skolion*, de Almedinilla

21:00 Clausura

RESÚMENES
DE LAS
PONENCIAS

Fluvii transitum ponte coniungamus: de auctoribus in lyceis per usum tractandis

Jorge TÁRREGA GARRIDO

Collegium Latinitatis, Valencia

jorge.tarrega@gmail.com

Dicitur pons omne id esse quo super flumen, foveam vel simili quid transimus. Etenim fluit aqua, manat in lyceis cum linguae rudimenta discipulis nostris aperuimus: vim casuum et verborum explanamus, praepositiones indicamus, fabulas narramus, imagines describimus... Quae omnia eos, multis legibus grammaticis fere biennio tractatis, ducunt ad limen auctorum, ad ianuam Caesaris, Ciceronis vel Livii.

Quomodo igitur pons sterni potest in lyceis, si volumus discipulos nostros flumen transire et auctores vel primoribus labris gustare posse? Quomodo est nobis agendum, si volumus rationes, quibus in initio usi sumus, cum extremis convenire?

Ἀπὸ τοῦ λόγου εἰς τὰ γράμματα

Mario DÍAZ ÁVILA

IES Enric Valor, Picanya (Valencia)

gnothi.seauton2@gmail.com

Ἀπὸ τοῦ λόγου εἰς τὰ γράμματα bien podría referirse a la historia de la Grecia antigua, pero el paso de la oralidad a la escritura es el proceso natural que el individuo experimenta en nuestra propia sociedad. Desde que nacemos estamos sometidos a una comunicación oral, donde primero escuchamos y vamos asumiendo los primeros componentes lingüísticos relacionados con nuestra realidad más próxima para poder, posteriormente comunicarnos con nuestros interlocutores. Una vez que durante nuestra infancia hemos interiorizado nuestra propia lengua, el siguiente paso en el aprendizaje de la misma es la escritura. Y aprendemos primero a leer y luego a escribir.

Este sistema parece y es lógico, pero en la enseñanza de una lengua solemos olvidarnos que lo natural para el ser humano es la comunicación oral y que la escritura es un sistema de comunicación artificial y secundario.

Nuestra presentación consiste en una demostración práctica de cómo llevar al aula este sistema, concretamente en la materia de Griego II. Así pues, el primer paso es la interacción oral con nuestro alumnado, donde le acercamos el nuevo vocabulario y estructuras, relacionándolo con una realidad y con sus conocimientos previos. El siguiente paso es la lectura de un texto por parte del alumno, pero guiada y comentada por el profesor. El último paso será la demostración de la comprensión total con la traducción del texto propuesto a su lengua materna.

COMUNICACIONES I

11:00-12:00 h

Latine loqui – Ἑλληνικῶς λαλεῖν

Presidente: Cristóbal Macías

Presentación de *Mane Latinum Malacitanum*

José María CASTILLO ASENCIO
IES Fuente Lucena, Alhaurín el Grande (Málaga)
josecasen@hotmail.com

Lourdes DELGADO FERNÁNDEZ
IES Felipe Solís Villechenous, Cabra (Córdoba)
itiliadlw@hotmail.com

Ana Cristina GÁMEZ MÁRQUEZ
IES Valle del Sol, Álora (Málaga)
anacgamezmarquez@gmail.com

Gema NAVARRO SÁNCHEZ
IES Ostippo, Estepa (Sevilla)
gemavarro@hotmail.com

Alba POZUELO LOBILLO
Dpto. de Latín, Universidad de Málaga
alba.pozuelo.lobillo@gmail.com

El propósito de nuestra comunicación es dar a conocer el Círculo Latino fundado en Málaga en diciembre de 2015 que puntualmente se reúne un domingo al mes en horario de mañana, de ahí su nombre.

Formado por profesores y estudiosos de las lenguas clásicas, la mayoría de las sesiones de nuestro círculo han estado dedicadas a la lectura de textos de autores latinos de diversas épocas y géneros literarios, seguida de propuestas para su aprovechamiento didáctico, como pueden ser la resolución de ejercicios sobre léxico y gramática que ayudan a comprender mejor el texto, o bien juegos de adivinanzas, descripción de imágenes, reescritura de diálogos de cómics y otros recursos para fomentar la capacidad de hablar y escribir en latín. Asimismo,

también hemos realizado visitas guiadas en latín al Museo de Málaga, de las que se han hecho eco varios medios de comunicación de difusión provincial.

Así pues, el círculo cumple una doble función: por una parte, brinda la oportunidad de hablar y escuchar latín, puesto que esa es la lengua en la que nos comunicamos, al tiempo que ahondamos en el conocimiento de los autores latinos; por otra, es un marco donde intercambiar experiencias didácticas y debatir sobre cuestiones relativas a la enseñanza de las lenguas clásicas.

Con la presentación de *Mane Latinum Malacitanum* en esta jornada nos gustaría animar a todos los interesados a que asistan a nuestras sesiones, o incluso a que funden otros círculos donde el latín o el griego sirvan de vehículo para el estudio del mundo antiguo.

La comunicación se hará en latín y castellano.

Actividades lúdicas para fomentar la competencia comunicativa en las aulas

Marina GASCÓN PUENTE

Colegio Sant Ferran, Barcelona

marinagascon123@gmail.com

El objetivo principal del trabajo es analizar el método de enseñanza que propone el latín y vivo y realizar una propuesta de unidades didácticas que promuevan el latín como lengua de comunicación en el aula a la vez que se siguen los contenidos establecidos en la Ley de Educación.

Para ello, nos proponemos analizar la enseñanza del latín a lo largo de la historia, en concreto en el Renacimiento, puesto que existieron diversidad de autores, como Vives, que reclamaron un uso activo del latín en su enseñanza. Además, relacionaremos las propuestas de los humanistas con las propuestas de los partidarios del latín vivo en la actualidad.

Dado que el trabajo es tanto práctico como teórico y la extensión limitada, no nos extenderemos mucho en citar recursos y autores actuales, puesto que preferimos hacernos una idea general de la situación actual y recopilar los principios del método directo que nos ayuden a realizar una propuesta de actividades.

Por eso mismo, el presente trabajo, además de analizar la enseñanza de la lengua latina en la actualidad y el método del latín vivo, propondrá una serie de actividades a realizar en las aulas de latín de primero de bachillerato para facilitar que los alumnos lo hablen, no en un nivel avanzado, pero sí inicial.

Para analizar cómo fomentar el latín vivo, analizaremos los recursos didácticos que tenemos hoy en día, como la obra de Orberg, ideal para los alumnos que se inician en esta lengua, y otros recursos que pueden interesar a los docentes a la hora de mejorar su léxico y fluidez, como es el método *Assimil*.

Ἑλληνικοὶ Διάλογοι: hablando griego antiguo en Madrid

Rodrigo PORTELA SÁNCHEZ

Profesor colaborador del Instituto Bíblico y Oriental, Valladolid
rodrigo.portela.sanchez@gmail.com

El objetivo de esta comunicación es dar a conocer la experiencia de los encuentros, que desde 2016 se están realizando en Madrid, de práctica del griego antiguo; lengua que se usará durante la mayor parte de la comunicación.

Se presentará el origen de la iniciativa en el marco de actividades parecidas y se explicarán las características propias de estos encuentros, y cómo se busca la implicación de los participantes a través de la coorganización de ejercicios diversos que les permitan mejorar de forma amena su conocimiento del griego antiguo.

Finalmente, se presentarán datos de los cuatro encuentros celebrados hasta la fecha y cómo progresa la iniciativa, así como los planes de futuro de este proyecto abierto a cualquier interesado en practicar la lengua y conocerla mejor, ya sea para una docencia más efectiva o por otro motivo.

Quomodo ratio docendi linguam Latinam methodo Orbergiana explicari ab Stephani Krashen linguistica theoria possit

Marco RICUCCI

Universita' Degli Studi Di Udine - ITALIA

marco.ricucci@uniud.it

Quomodo Stephani Krashen doctrina, quae ad peregrinae linguae discendae rationem pertinet, ad Latinae quoque linguae institutionem applicari potest? Ioannes Orberg, qui Latini sermonis docendi novam methodum intulit, libellum qui *Lingua latina per se illustrata* inscribitur in lucem edidit et Aloisius Miraglia, hunc ipsum in Italiam vulgando, eum publicis ludis enixe laudavit. Methodo Orbergiana duce, ut lingua Latina et curiositate et voluptate, quasi lacte nutriatur, primum textus legendus est, deinde, grammaticae principia de textu in loco selecto enodanda sunt.

Sequitur ergo ut scripta, quae non imperviae semitae videntur, sed eliquata a translaticiae methodi aenigmatibus, fluide ad mentis agilitatem veniant. Discipuli, cum historiam in libello Orbergiano verbis narratam facillime legant, legendo sine ullo labore linguam quae per se et per rerum compagem in glossis et notis illustratur sic tam clare comprehendere possunt quasi textus, sua sponte, ad mentis aures loquatur. Discipuli igitur non memoriae verba praeceptaque, eadem volutando, mandant, sed quod prius legerant atque intellexerant in memoria firmiter servant.

COMUNICACIONES II

12:30-14:00 h

Materiales y propuestas didácticas

Presidente: Jesús de la Villa

Στις ἀμμουδιές τοῦ Ὀμήρου: una propuesta para leer a Homero

Gonzalo JEREZ SÁNCHEZ

Doctorando en Estudios del Mundo Antiguo por la UCM

gonzalopez@ucm.es

La lectura de Homero en griego es uno de los mayores alicientes con los que cuenta el estudiante o aprendiz de griego debido tanto al encanto de su poesía como al desafío que supone aprenderlo. En efecto, muchas personalidades importantes han destacado al ciego de Quiós como su inspiración para aprender griego y, de ahí, introducirse en la cultura humanística. Sin embargo, si pensamos desde nuestra experiencia como graduados o licenciados en Filología Clásica activos en el s. XXI, estas loas a Homero y al griego muchas veces parecen ser una extrema idealización de un tipo de educación en capa caída desde hace décadas. Ciertamente cualquier estudiante de Filología Clásica *se ha enfrentado* a Homero ayudándose de diversos materiales (antologías o métodos como Ruipérez, Pharr, Schoder-Horrigan,...) y, tras esto, habitualmente no se continúa con la lectura (o, en muchos casos, traducción).

Mi comunicación presentará el material surgido de mi práctica docente con el que los alumnos de griego antiguo de nivel medio-avanzado con una base de unas 1200~2600 palabras adquiridas (*Ἀθήναζε* 1~2) podrán sentar las bases para leer cómodamente cualquier texto griego épico en el original, lo cual constituye asimismo un puente para poder entender la tragedia griega, una de las cimas de la cultura humana. Los Ὀμηρικὰ μελετήματα comprenden los dos primeros libros de la *Iliada* y sendos libros de la *Odisea* anotados con escolios interlineales y tres tipos distintos de ejercicios.

En la última parte de mi comunicación plantearé cómo se puede desarrollar una clase usando este material.

Crustula Latina: Carmina et Aesopicae fabulae ad librum cui index *Familia Romana* editae

Jan-Piet KNIJFF

Scholengemeenschap St. Ursula, Broekhin (Roermond) - HOLANDA
jpknijff@gmail.com

Multi hodie in toto orbe terrarum Latinitatis vivae fautores in docendo utuntur illius Ioannis Ørberg libris quibus index *Lingua Latina per se illustrata*, praesertim illius seriei Parte Prima, *Familia Romana* quae vocatur. Ipse Ørberg primus operi suo addidit cum exercitiorum libellum, tum fabellarum libellos duos. Non multos ante annos grex Romanus duce Aloisio Miraglia librum fabellarum divulgavit quae valde prosunt iis qui student Capitulis XXVI–XXXIV libri Ørbergiani. Tandem Robertus Carfaneus in lucem dedit libellum exercitiorum discipulis non minus uti-
lium.

Ipse iam sex fere annos collegi tum carmina totius Latinitatis tum fabellas Aesopicas quae singulae post singula capitula Ørbergiana cum discipulis possunt legi. Primum tale carmen iam post Capitulum VII, prima Aesopica fabula post Cap. XIV potest legi. Talia “crustula” litterarum Latinarum non solum permittunt discipulis paulo longius ut versentur in iis rebus quas in quoque capitulo didicerint, sed etiam praebent facultatem legendi “veras” fabulas Latinas ab auctoribus “veris” totius Latinitatis conscriptas. Multa eorum quae proponam iterum iterumque cum discipulis expertus sum beneque animadverti “crustula” legendo eos discere non tantum vocabula nova haud pauca, sed nonnullas quoque res grammaticas, ut e.g. ea quae spectant ad poeticam artem. Utque bene sciunt magistri: qui discipulus crustulis non delectetur?

Duplex autem acroasis mei erit propositum. Nam non solum in animo est collegis fructulos ostendere laboris mei, sed etiam suadere iis ut vel similia vel dissimillima ipsi parent, quo latius latiusque pateatur imperium, non Romanum scilicet, sed Ørbergianum, quo vix melior ad linguam Latinam vere discendam hisce diebus liber exstare mihi videtur.

La epigrafía latina como ventana textual a la Antigüedad

Álvaro LORENZO FERNÁNDEZ

Instituto Nazaret Oporto, Madrid

aloren02@ucm.es

Desde la firme convicción de que la docencia en nuestras asignaturas puede y debe ser enriquecida, nace esta propuesta didáctica encaminada a explorar las ventajas que puedan ofrecer el método epigráfico y los materiales de él derivados. Siendo inherente a la epigrafía la aplicación de métodos de trabajo interdisciplinario, entendemos que es una perspectiva ideal desde la que introducir en las aulas un concepto integrador de las diversas áreas de conocimientos y, así, trabajar los distintos bloques de contenidos y las diferentes competencias que la legislación educativa propone. Paralelamente, la gestión de dichos materiales y del aula tendrá como objetivo fomentar entre el alumnado el intervenir, el participar y el crear. Desde estas dos perspectivas, hemos elegido la metodología del Aprendizaje Basado en Proyectos para elaborar una Unidad Didáctica a ubicar entre el final de 4º de ESO y el principio de 1º de Bachillerato enfocada en repasar contenidos de todo tipo (sintácticos, morfológicos, culturales...).

En nuestra propuesta los alumnos deberán trabajar en grupos y, en una suerte de taller epigráfico, elaborar un producto final inspirado en los tapices medievales inscritos (similares al tapiz de Bayeux, un cómic de la época) donde plasmen e ilustren su propia traducción de un texto latino previamente adaptado. En una sesión final, cada grupo deberá explicar al resto su trabajo. Con ello, además de trabajar contenidos y competencias, aspiramos a abrir una ventana textual desde la que los alumnos puedan asomarse a diversas escenas de la Antigüedad y nosotros podamos incrementar su motivación y curiosidad, requisitos indispensables para que puedan comprender y amar nuestras materias como nosotros lo hacemos.

La vía “cinestésica” hacia el aprendizaje activo del griego

Lorena RION

IES Torrent de les Bruixes, Santa Coloma de Gramenet (Barcelona)
lrion@xtec.cat

David SOLÉ

Doctorando en Filología Griega por la Universitat de Barcelona
cinestesiaproduccions@gmail.com

Durante los últimos años, la presencia de las lenguas clásicas en los centros de secundaria se ha visto claramente mermada, hasta el punto de que la asignatura de griego ha sido suprimida en gran parte de los institutos a nivel estatal.

Ante tales circunstancias, muchos docentes han intentado captar la atención del alumnado con metodologías innovadoras, tales como la *flipped classroom* o la gamificación. Conscientes de la necesidad de esta renovación pedagógica en el ámbito de las lenguas clásicas, en abril de 2017 se puso en marcha el Grupo de Innovación Docente (GID) *Cinestèsia*: un proyecto para explorar las diversas posibilidades del audiovisual en la docencia del griego.

Este elemento, cada vez más presente en la vida cotidiana de los jóvenes estudiantes, no solo les proporciona un componente de motivación y atractivo, sino que también les facilita la comprensión y la adquisición de contenidos. En efecto, su uso en el aula garantiza la consecución de las competencias que se requieren para desenvolverse en el mundo actual. Además, el audiovisual establece un contexto idóneo para el aprendizaje activo del griego.

En todo este sentido, el GID *Cinestèsia* -que cuenta con el apoyo del GIDC *Electra* de la *Universitat de Barcelona* (UB) y el *Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya*- ha tenido la oportunidad de aplicar en la UB algunos de sus materiales, cuyos resultados han sido presentados en diferentes jornadas de innovación docente.

Aprendiendo griego a través de las constelaciones

Diana PONT PUIG

Máster de Profesorado por la Universidad de Valencia

diapont@alumni.uv.es

La propuesta didáctica que presentamos consta de cuatro textos en griego creados a partir de cuatro relatos de la obra *Catasterismos*, del sabio alejandrino Eratóstenes de Cirene, en los que se narra el mito de la conversión en estrellas de aquellos seres que dan nombre a las constelaciones que observamos en el firmamento. La intención, más que adaptar los textos, ha sido crear unos nuevos a partir de la historia y la versión del mito que presenta el autor con el objetivo de poder ofrecer al alumnado una historia completa, comprensible y tan interesante para ellos como sea posible. Esta agrupación de textos está concebida como material de lectura adicional que acompañe y complemente el aprendizaje de la lengua griega dentro de una metodología inductivo-contextual, en la que el idioma utilizado por el profesor en clase sería el griego.

Con este material de lectura complementario se pretende reforzar la asimilación del vocabulario y las estructuras gramaticales ya aprendidas mediante la lectura comprensiva de estos textos, que permiten el aprendizaje simultáneo de la lengua y la cultura griega, en particular una parte de su mitología muy presente todavía hoy en nuestra sociedad y sin embargo poco explotada en las aulas.

Evagrius magister: alii textus, nova condicio?

Adrián SUÁREZ MARTÍNEZ

Doctorando en la Universidad de Navarra

adriansuarezmar@gmail.com

El reciente manual “Evagrius magister” es una de las últimas aportaciones a los métodos activos de latín y griego. Si bien no está dedicado al aprendizaje autodidacta, su combinación con un profesor versado en la materia, puede hacer que el alumno asiente las bases de la gramática y la sintaxis básicas. “Evagrius magister”, realizado por Miran Sajovic y otros miembros de la Universidad Pontificia Salesiana de Roma, pone su foco en los estudiantes de los seminarios de teología cristiana, con vistas a cubrir una gran laguna de los ya anticuados métodos del latín cristiano, litúrgico y de la patología.

Podemos decir que auna tantos siglos de enseñanza humanística como que aporta nueva luz a los métodos ya existentes desde el siglo XX, tales como W. H. D. Rose o H. Orberg.

En la presente comunicación contaré cuál fue mi experiencia, cómo desarrollé el método y cuál fue la acogida de los alumnos después de dos años enseñando en las Facultades Eclesiásticas de la Universidad de Navarra. Incluiré una detallada explicación de los puntos cardinales del método de M. Sajovic, así como la comparación con otras metodologías activas de la enseñanza del latín. Además argumentaré si es de verdad beneficioso la inclusión de textos litúrgicos adaptados al nivel que cada capítulo propone.

El texto como la conferencia estará escrito en latín y pronunciado en la misma lengua.

COMUNICACIONES III

17:30-18:30 h

Proyectos Europeos y Formación del Profesorado

Presidente: José M^a Maestre

Familia Europaea, un proyecto *eTwinning*

Ángel Luis GALLEGO REAL

IES Vegas Bajas, Montijo (Badajoz)

jerrymont@gmail.com

“Familia Europaea!” es un proyecto *eTwinning* enfocado a trabajar en latín la lengua latina, sobre el manual *Lingua Latina per se illustrata* (LLPSI), y con el propósito explícito de experimentar con diversas metodologías activas en contextos colaborativos y europeos.

Las bases de nuestro proyecto son las siguientes:

1. Trabajar con un método extendido entre los profesores que desean enseñar latín desde una perspectiva comunicativa. Queremos que nuestro trabajo se vea como algo útil, asequible e íntimamente ligado al Currículo.
2. Utilizarse exclusivamente el latín en las actividades. El reto es aún mayor si cabe porque nuestro proyecto estaba dirigido a alumnos sin conocimientos previos de latín.
3. Experimentar con algunas de las metodologías activas actuales, siempre en contextos colaborativos europeos. Hemos utilizado la plataforma *eTwinning* para formar equipos internacionales y poniéndonos siempre como meta la realización de productos nacidos de la colaboración.
4. Trabajar las diferentes Competencias Claves, haciendo especial hincapié en la Competencia Lingüística (en nuestro caso latín).
5. Mostrar la utilidad de proyectos *eTwinning* a la comunidad de profesores de Clásicas. De inmediato un grupo de profesores siguió nuestra estela y presentó un proyecto gemelo, “Familia Europaea I” cuyos objetivos eran seguir la estela del nuestro desarrollando las mismas actividades.

Los profesores integrantes del proyecto hemos trabajado conjuntamente para buscar en cada actividad la metodología apropiada, avan-

zando hacia la colaboración de una forma gradual. Nuestro objetivo ha sido que el alumno aprendiera y creara contenidos en colaboración con sus compañeros europeos, desde la interacción hasta la creación de grupos internacionales de alumnos o *circuli* en los que solamente a través de su trabajo en común se podía resolver la actividad.

Los alumnos han sido los protagonistas en nuestras actividades. Ellos han ido creando contenidos de forma colaborativa. Ellos han creado actividades que pueden ser utilizadas por otros alumnos y profesores que utilicen el método LLPSI: presentaciones, actividades en *quizizzz*, imágenes de palabras basados en *Visual thinking*; el mapa con indicaciones para mostrar un camino, mapa colaborativo en latín con monumentos Romanos, etc.

También hemos realizado actividades interdisciplinares con otras áreas, tales como *Cap III Video Video!* con el departamento de Plástica, o *Cap VI De tomtom vocibus* con el departamento de Tecnología, donde conseguimos poner la voz del *Tomtom* en Latín, etc.

Para las actividades hemos utilizado diversas metodologías: Gamificación (*Escape Room*), Aprendizaje cooperativo (*Familia Romana*), *Design Thinking* (*Eme meum inventum*), *Visual Thinking* (*Video video!*), etc

Hemos generado nuevos materiales en latín que pueden ser reutilizados por otros profesores en diversos tipos de actividades: *adjetivi de sensibus*, *stemma genealogicum*, *indicationes*, cómo poner voces en latín al *tomtom*, etc.

Este proyecto quiere demostrar que *eTwinning* es un buen lugar para experimentar nuevas e ilusionantes maneras de acercarse al latín en contextos europeos.

Latín y multilingüismo a través de un proyecto europeo

Rafael GARCÍA FERNÁNDEZ

IES Virgen del Collado, Santisteban del Puerto (Jaén)

rgarciafdez@gmail.com

Tiago GARRET

Colegio Minerva, Barreiro (Setúbal) - PORTUGAL

a.garrettiago@gmail.com

En esta comunicación pretendemos dar a conocer el proyecto eTwinning que hemos llevado a cabo cinco institutos de localidades distintas, a saber: Barreiro (Portugal), Basauri (País Vasco), Soria (Castilla y León) y Siles (Andalucía), durante el curso académico 2017/2018 para la asignatura de Latín de 4º de ESO y/o 1º de Bachillerato.

El tema escogido para el proyecto fue la romanización de la Península Ibérica. La motivación para llevarlo a cabo fue el de aplicar el uso de las nuevas tecnologías a la impartición de una serie de contenidos culturales a través de una metodología cooperativa con alumnos de otros centros educativos y fomentar, a su vez, el uso tanto del latín como del inglés.

La comunicación explicitará los objetivos del proyecto, los pasos burocráticos para la inscripción del mismo, la planificación y vinculación con la programación didáctica de la asignatura de Latín de 4º de ESO, la implementación y secuenciación del proyecto y los resultados. En este último aspecto, se mostrarán los distintos productos elaborados por los alumnos (infografías, murales, videos), el sistema de evaluación, los logros conseguidos en el rendimiento académico y la retroalimentación de qué les ha parecido a los alumnos el proyecto.

Asimismo, se comentarán tanto las ventajas como las dificultades encontradas en la gestación de tal proyecto en su conjunto. Por último, se mencionará el reconocimiento por parte del departamento de

eTwinning a la labor desempeñada a través de la concesión del sello nacional y a la espera del sello europeo.

Indicamos a continuación el hipervínculo tanto de un video-resumen del proyecto como de la página web donde se pueden observar los distintos productos elaborados por los alumnos.

Video-resumen: <https://youtu.be/-Phn9Qlyu4s>

Página web del proyecto: <https://twinspace.etwinning.net/49931>

***Amantes, amentes?* Un proyecto interdisciplinar lenguas clásicas-filosofía en la optativa de latín de 4º de ESO**

Ana MAYOR TENA

INS Joan Oró, Lleida

anamayortena@gmail.com

Durante tres semanas de enero los alumnos del Joan Oró de Lleida de 4º de ESO realizan un parón en las clases de las optativas para trabajar un proyecto interdisciplinar entre dos materias del mismo ámbito seis horas por semana. Los alumnos eligen el proyecto según sus intereses.

El departamento de Humanidades del Instituto, Clásicas y Filosofía, diseñó un proyecto bastante ambicioso basado en la obra de Platón “El banquete”, que trata en forma de diálogo los diferentes tipos de amor; un tema que pareció muy atractivo al grupo de alumnos que lo eligieron. Pusimos el título en latín en forma de pregunta utilizando la locución de Plauto “AMANTES, AMENTES?”, pues el tema vertebrador del trabajo es el Amor. Como instrumento metodológico fundamental utilizamos el “diálogo socrático”, en el formato de círculo o seminario, aunque incluimos metodologías como el trabajo cooperativo para aportar apoyo al objetivo final. La meta del círculo socrático es formular un discurso argumentado, crítico y consensuado de manera conjunta sobre la cuestión que nos ocupa.

El objetivo principal del proyecto es tratar de capacitar a los alumnos para explorar un texto, una obra de arte, un problema o una experiencia, y llegar al sentido final del mismo; para reflexionar sobre él y poder construir a continuación, de manera colaborativa, su propio discurso racional sobre la misma cuestión. Intentamos desarrollar la comprensión del tema por parte de todo el grupo pero también la comprensión de uno mismo a través del cuestionamiento crítico de las propias creencias y opiniones.

Confeccionamos un dossier de trabajo que nos sirvió de base en las sesiones, en las cuales íbamos intercalando dos partes. La primera

consistía en la profundización en los cinco discursos de Platón sobre los cinco tipos de amor. A cada uno de estos le correspondía su ejemplificación tanto en la mitología clásica como en el arte y la literatura greco-latina. Cada una de las partes las trabajaba la especialista de la materia, intentando, en la medida de lo posible, entrar las dos profesoras en el aula.

Los productos finales consistieron en la presentación, en el formato elegido por el grupo, de un discurso racional sobre el Amor. Algunos hicieron un escrito y un discurso oral posterior, otros realizaron un pequeño cortometraje pensado por ellos mismos sobre el Amor; y otros grupos hicieron, de una manera muy original, un diálogo sobre el tipo de Amor y lo representaron como si fuera uno de los diálogos del propio “Banquete” de Platón.

En enero del año pasado, 2018, se llevó a cabo por primera vez este proyecto con un éxito considerable, dada la novedad desde todos los puntos de vista. Sobre todo quiero destacar la satisfacción de los alumnos por todo lo aprendido, no sólo respecto a contenidos sino también en lo que respecta a la adquisición de destrezas y herramientas para aumentar su capacidad crítica y de razonamiento, así como la mejora de la práctica de exposición oral.

Formación de Profesores de Lenguas Clásicas en Portugal: Letargia y Desnorte

Susana Marta PEREIRA

St. Peter´s International School, Lisboa - PORTUGAL

smbcpereira@hotmail.com

A través del análisis de las alteraciones para acceder a la profesión de profesor de Lenguas Clásicas en la ESO y en Secundaria, hay todavía que recorrer, aunque de forma sucinta, algunos caminos marcados desde el inicio del siglo XX hasta hoy día. La historia de la formación de profesores de Latín y Griego, en Portugal, difícilmente sigue una línea continua y coherente, siendo evidente la falta de una estrategia visando la permanente actualización científica y pedagógica de estos docentes.

La creciente pérdida de estatuto de estas asignaturas en el sistema educativo es consecuencia de la reducción del número de alumnos que las frecuentan llevando a un estado casi letárgico de la Formación de Profesores de Lenguas Clásicas y a un número diminuto de alumnos de Latín y Griego Curricular en la enseñanza en Secundaria.

COMUNICACIONES IV

19:00-20:00 h

Ludificación en el aula

Presidente: Antonio G. Amador

Ludendo discitur

Andrea BASINI

Liceo Pasteur, Roma - ITALIA

afmbasi@alice.it

De quo agitur?

In ludo cui nomen Fuga e Cubiculo latine est (“escape room” in Anglica lingua) lusores, cum inclusi essent in quodam cubiculo, debent plurima et varia aenigmata solvere ut clavem ad exitum reperire possint, plerumque in una tantum temporis hora.

Talis ludus solet fieri in vero cubiculo sed etiam in interreti potest apparari... hoc modo etiam in schola vel domi ludere possumus!

Ludere in schola?

A viris doctis multa scripta sunt de usu scholastico intrumentorum digitalium et de discendo per ludum. Qua de causa paravi duos tales ludos quibus discipuli mei usi sunt magna cum laetitia et ingenti commodo in recensenda Latina lingua, secuti libros quibus tituli sunt Familia Romana et Roma Aeterna.

LABYRINTHUS

In ludo cui titulus est 'Fuga ex labyrintho' discipuli debent exire e Cretae labyrintho et ut id faciant iis solvenda sunt aenigmata de rebus usque ad cap. XXVII FR

UBI EST MEDUS?

Ludus autem cui titulus est 'Ubi est Medus?' ad usum discipulorum qui Romam Aeternam coeperunt legere est, quia quaedam pensa certaminaque in Foro Romano aguntur.

PUER IMPROBUS

Hodie vobis volo ostedere novum ludum brevissimum ut videatis quam non modo iucundus sed etiam utilis in scholis talis ludus esse possit. In hoc ludo res ex capitulis I-III FR solum tractantur, ut omnes nobiscum ludere possint.

Παίζοντες δὴ μανθάνομεν

Patricia ESTRUCH GARCÍA

IES Manuel Sanchis Guarner, Silla (Valencia)

laprofedegrec@gmail.com

En la siguiente comunicación explicaré a las personas asistentes al encuentro una experiencia didáctica basada en la introducción de los juegos de lengua como elemento consolidador de las destrezas comunicativas trabajadas en clase, así como introductor de nuevos términos en el vocabulario ya adquirido.

Cives Romani

Javier GÓMEZ JIMÉNEZ

Colegio Sagrado Corazón (Esclavas) Fundación Spínola, Málaga

javiergomez@esclavasmalaga.com

“Cives Romani” es un proyecto de gamificación para la asignatura de Latín, que surgió el curso pasado, que fue la primera vez que impartí esta asignatura, pero no funcionó así que le di unos retoques y este año ha sido un éxito: los alumnos se han implicado en la aventura y eso hace que sea todo un reto y una motivación generar nuevas dinámicas relacionadas con los contenidos que hay que trabajar.

Empecé presentando la narrativa, la historia en la que se englobaría todo el curso, se me ocurrió disfrazarme de emperador romano e hice un cromograma en el que el “emperador” explicaba cuál era el objetivo del curso, la organización de la clase. Esto me permitía dar pie a los distintos contenidos de la asignatura, tan dispares en un principio como: sintaxis, historia de Roma, arquitectura, arte, mitología. Las primeras dinámicas funcionaron muy bien y a partir de ahí el reto es diario, planear actividades e iniciativas motivadoras y que sean el marco del aprendizaje.

Empleamos una gran variedad de dinámicas: sencillas como trabajar declinaciones o verbos con los dados, o analizar oraciones en cooperativo; y otras más desarrolladas, como el juego de “Orfeo y Eurídice”, en el que trabajamos con códigos QR, dados “storycubs”, vocabulario; “la 1ª declinación”, gran juego en el que seguían una ruta que los llevaría a buscar sobres escondidos por el colegio, grabando la ruta con el móvil o cámaras estilo “gopro”; el “TIVO”, el “Ludus verbi”, creamos un museo virtual de mitología y muchas cosas más. Todo funciona gracias a la implicación de los alumnos y su buen hacer, lo que ha posibilitado que hayamos aparecido en portada de la *Opinión de Málaga*, entrevistado en webs educativas como “*Ineverycrea.net*”, “*Gamificacióeducativa.com*”, *PTV Málaga*, *Cope Málaga* y elegido para presentar una ponencia en las “*Jornadas de Gamificación*” (JGA18) a nivel nacional. Puede verse todo en la web <http://javimagomez.es>

La *descriptio* como recurso educativo

Ainhoa GARNICA DÍAZ

Máster del Profesorado en la Universidad Complutense de Madrid
ainhoagarnica@gmail.com

Este trabajo presenta la posibilidad del uso de la *descriptio* en el aula como recurso didáctico en la enseñanza tanto de la lengua latina como de los contenidos de cultura, mitología, historia y literatura. Para ello proponemos unas actividades con las que, además del uso del latín, se favorecen las competencias recogidas en el currículo para ESO y Bachillerato.

En este trabajo se proponen tres actividades que tienen la descripción como tema central: la confección de un vocabulario, un juego llamado *Quis sum?* y la elaboración de una descripción. Todas las actividades se han probado durante la estancia de prácticas con alumnos de 1º de Bachillerato. Además, con el propósito de poder comparar los resultados obtenidos, la elaboración de una descripción se realizó también con alumnos de 2º de Bachillerato que seguían un método de aprendizaje diferente. Mientras los alumnos de 1º utilizan el método Orberg, los alumnos de 2º siguen un método tradicional. Así, al final de cada actividad se realiza un análisis de los resultados obtenidos mediante una comparación entre los dos grupos.

Se pretende de esta forma comprobar la utilidad de una estrategia que, además de favorecer el aprendizaje del latín (esencialmente aumentando el conocimiento del vocabulario), intenta mejorar la capacidad expresiva del alumno, al hacerlo consciente de un mecanismo expresivo básico como es la descripción y mostrarle su uso aplicado en textos literarios. Además de comprobar la eficacia de este recurso cuando se aplica en distintas estrategias didácticas, tanto la más extendida, la tradicional, como otras más innovadoras como es el método Orberg.

NOVAE VIAE



ORGANIZAN:



COLABORAN:



Filología Clásica UMA



FEDERACION ANDALUZA
DE ESTUDIOS CLASICOS

